



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

[www.coe.int/lang-platform/fr](http://www.coe.int/lang-platform/fr)

# Projets réalisés par l'Unité des Politiques linguistiques du Conseil de l'Europe autour de la langue de scolarisation

Unité des Politiques linguistiques - DG II – Conseil de l'Europe, Strasbourg, France - [www.coe.int/lang/fr](http://www.coe.int/lang/fr)

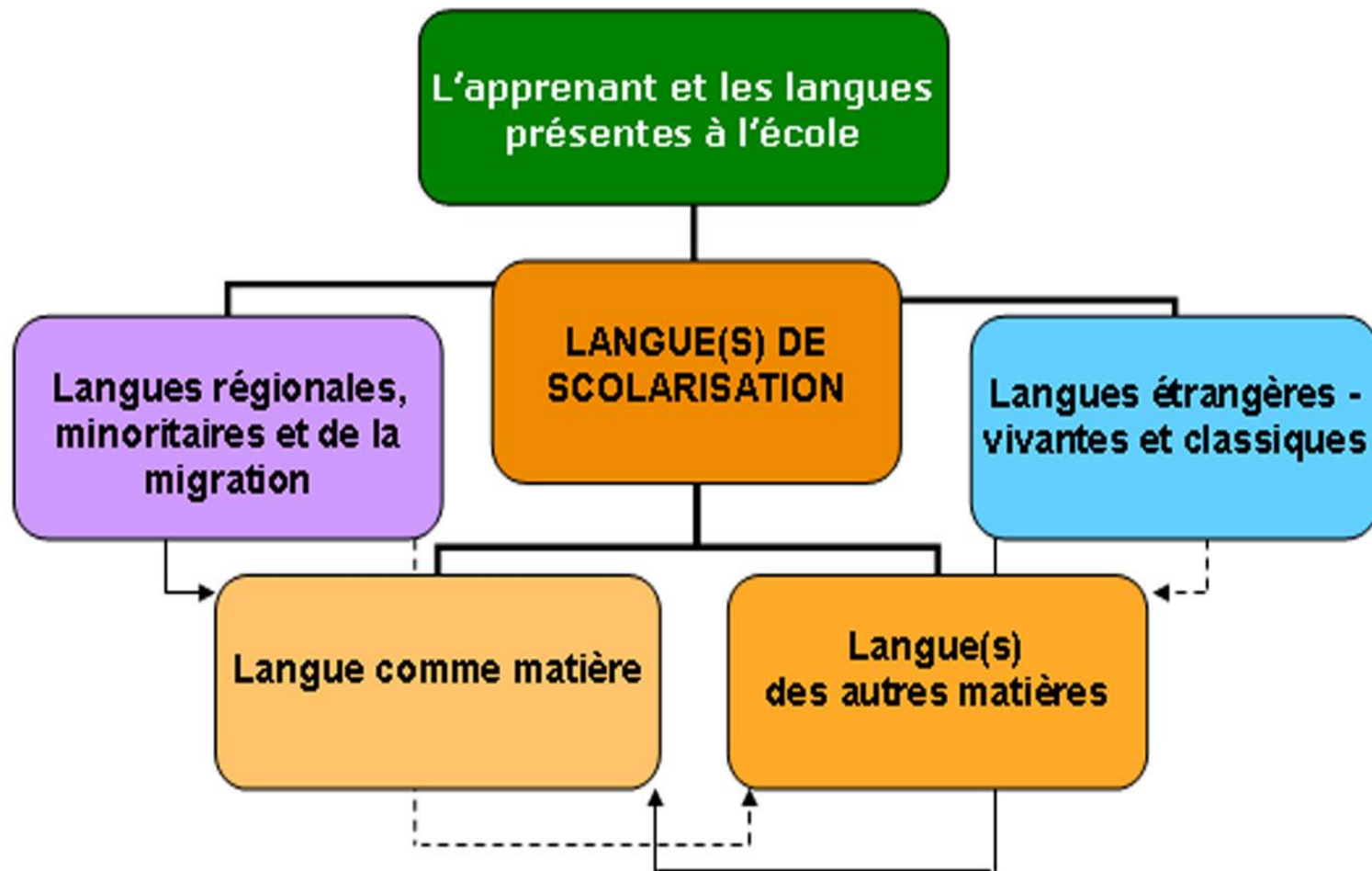


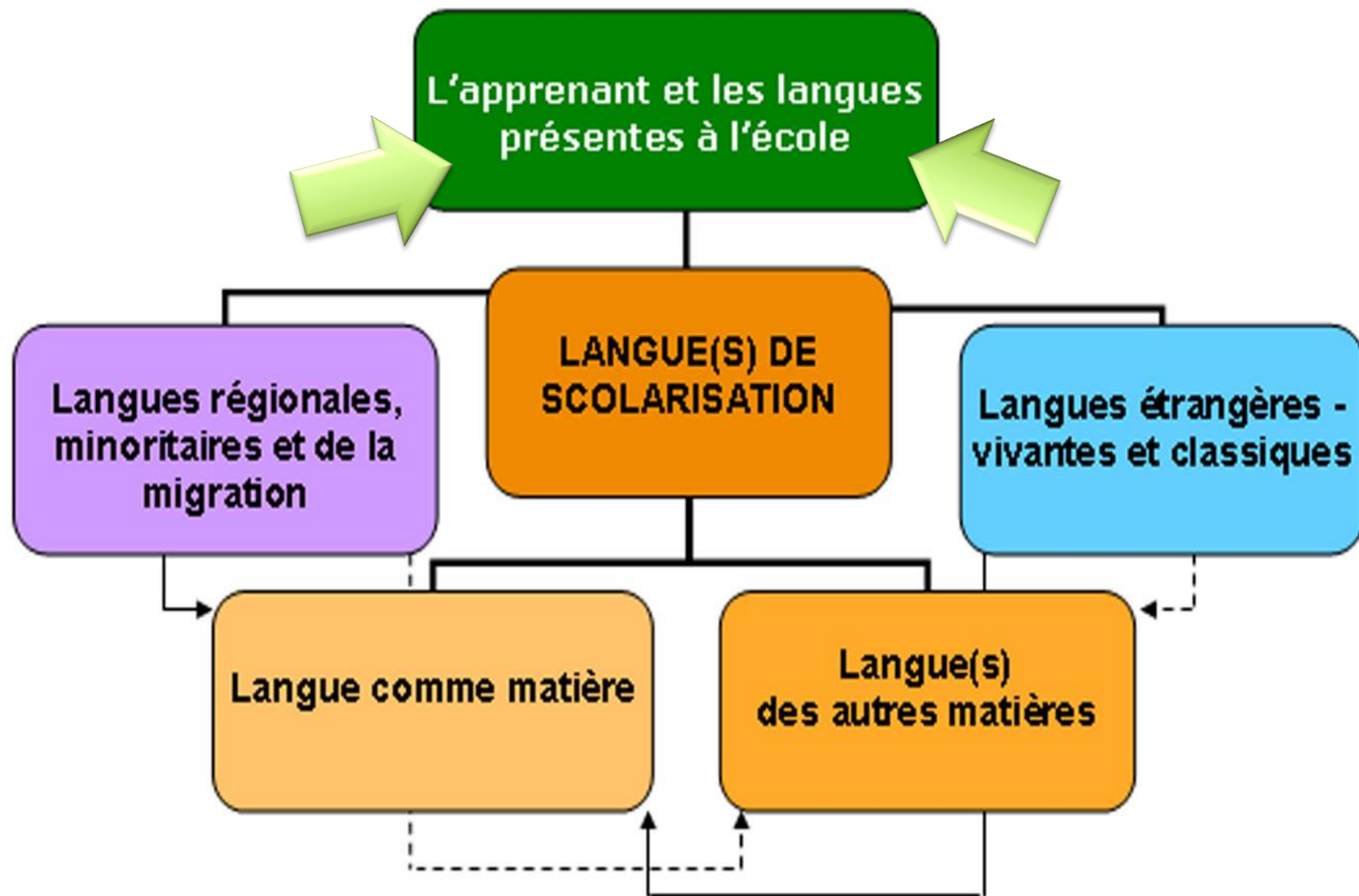
Conseil de l'Europe – Unité des Politiques linguistiques

# LANGUES DE L'ÉDUCATION – LANGUES POUR L'ÉDUCATION

- Début en 2006
- Langue de scolarisation
- Plateforme : [www.coe.int/lang](http://www.coe.int/lang)
- Éducation plurilingue et interculturelle

# LES COMPOSANTES DE L'EPI

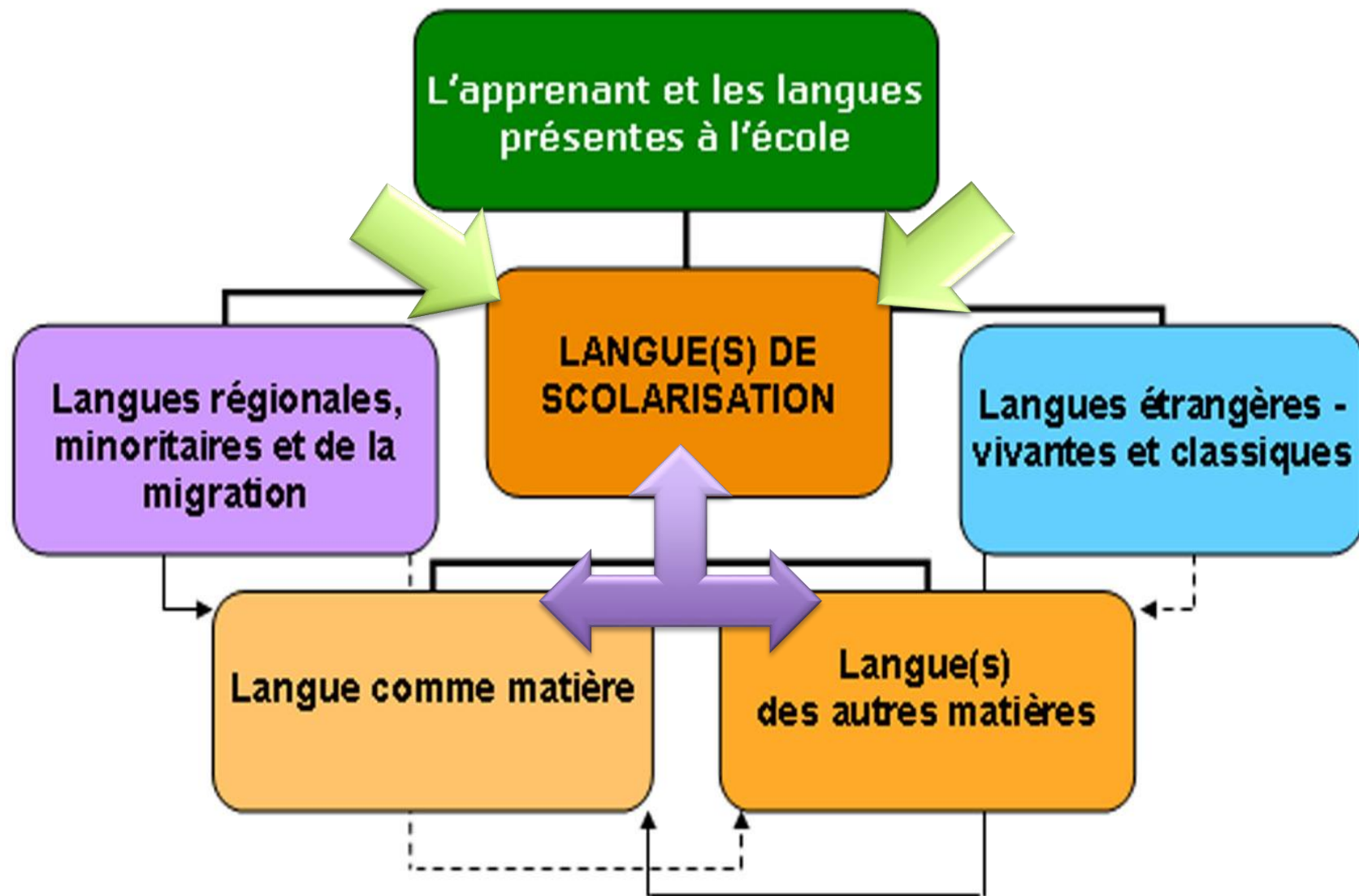


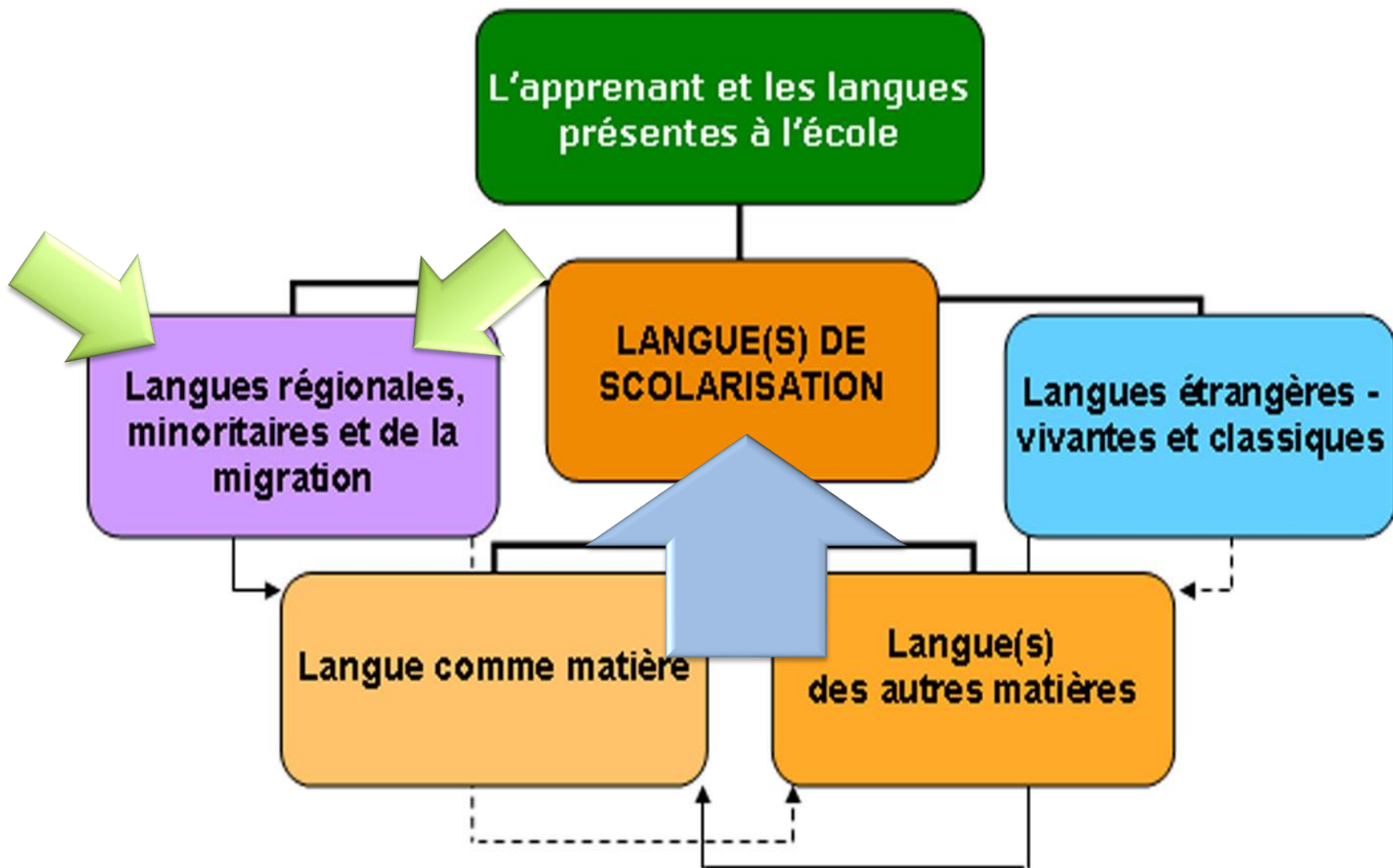


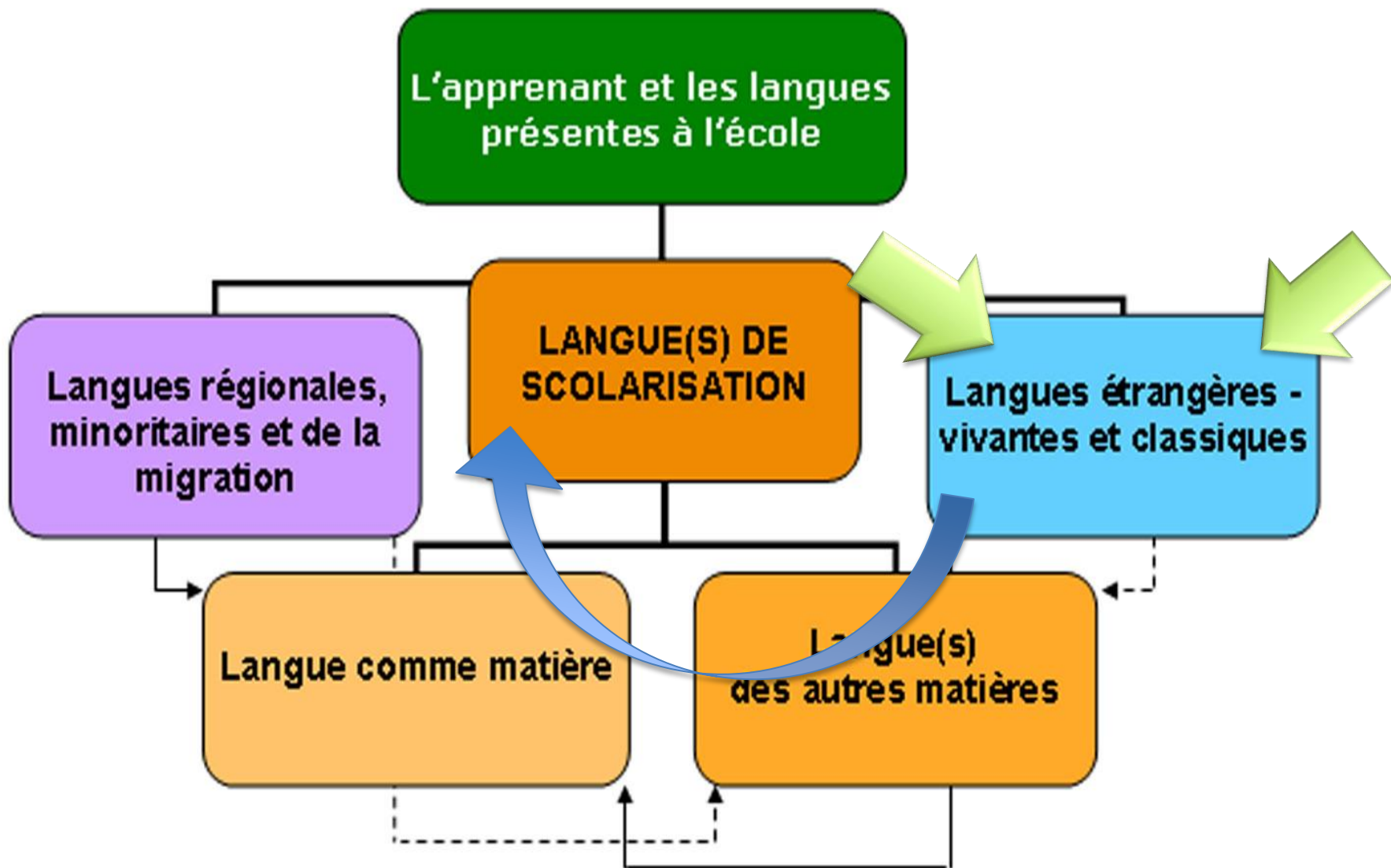
# LES LANGUES DES RÉPERTOIRES

- **langues régionales**
- **langues minoritaires**
- **variétés non standard de la langue de scolarisation**
- **langues de la migration et leurs variétés**

**Soutien de l'école aux familles pour leurs politiques linguistiques familiales**

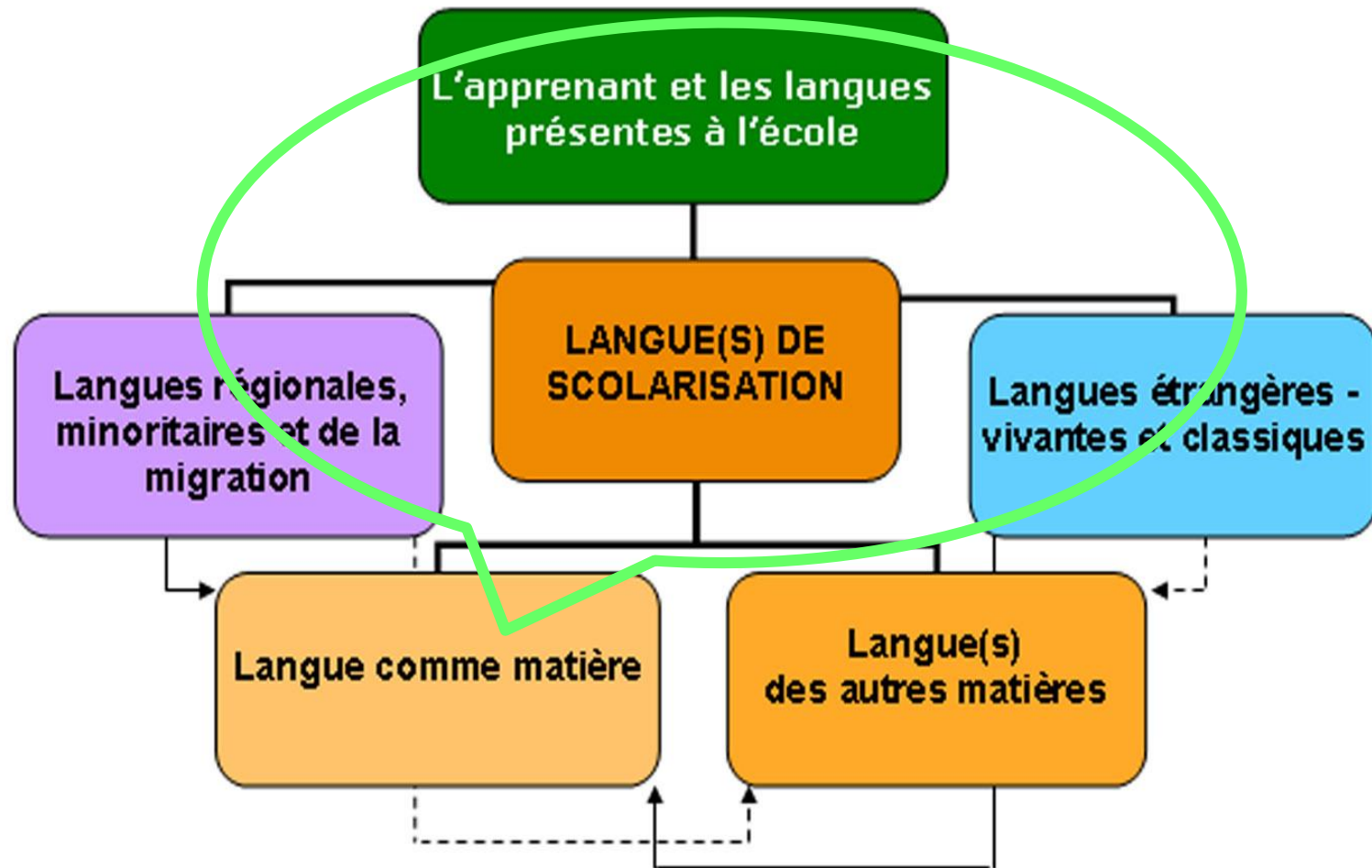




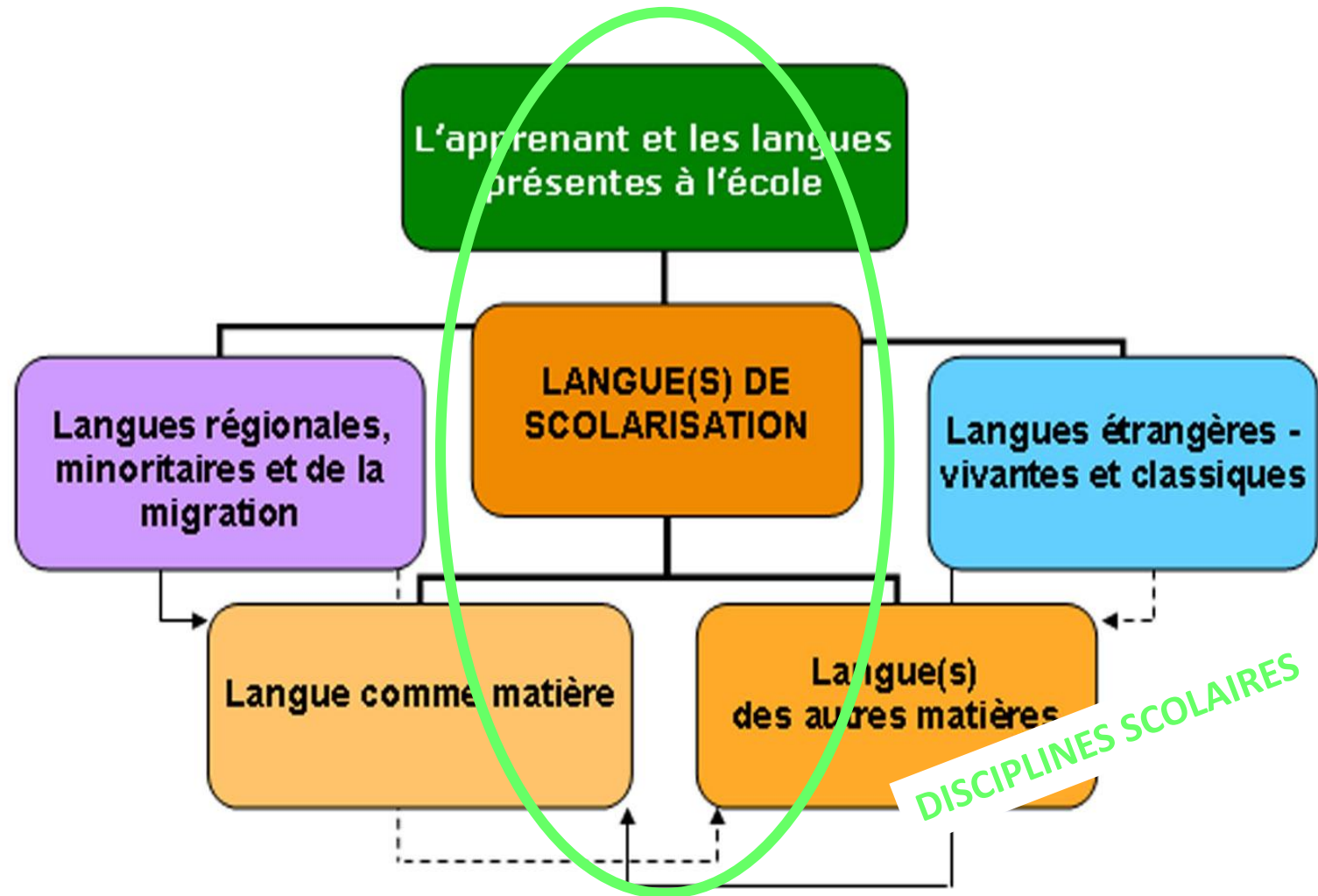




# CONVERGENCES ENTRE LES ENSEIGNEMENTS LINGUISTIQUES



# ENSEIGNEMENTS DE LANGUE(S) ET ENSEIGNEMENTS DE DISCIPLINES



# INSTRUMENTS POLITIQUES d'orientation

Recommandation  
CM/Rec(2014)5 aux États  
membres sur l'importance de  
compétences en langue(s) de  
scolarisation pour l'équité et  
la qualité en éducation et  
pour la réussite scolaire.

Recommandation  
CM/Rec(2012)13F aux États  
membres en vue d'assurer  
une éducation de qualité



# **OUTILS ELABORES PAR L'UPL DU CoE**

***Guide pour l'élaboration des politiques linguistiques éducatives en Europe (2003 - 2007)***

**TROISIÈME PARTIE : Formes d'organisation des enseignements et des apprentissages plurilingues**

***Chapitre 5 : Créer une culture du plurilinguisme***

***Chapitre 6 : Organiser l'éducation plurilingue***

# Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education (2010-2015)



## **Version 2015**

**Chapitre 1: Concevoir des curriculums** pour une éducation plurilingue et interculturelle

**Chapitre 2: Créer des convergences,** favoriser la transversalité entre toutes les langues enseignées à l'école

**Chapitre 3: Organiser un curriculum** pour une éducation plurilingue et interculturelle

**Annexes** (mises à jour)  
**Études satellites**

## **Version 2015**

**Chapitre 1: Concevoir des curriculums pour une éducation plurilingue et interculturelle**

**Chapitre 2: Créer des convergences, favoriser la transversalité entre toutes les langues enseignées à l'école**

**Chapitre 3: Organiser un curriculum pour une éducation plurilingue et interculturelle**

**Annexes (mises à jour)  
Études satellites**

# Chapitre 2 – Créer des convergences, favoriser la transversalité entre toutes les langues enseignées à l'école

- 2.1 Les échelles de niveaux de compétences du CECR et le profil linguistique des élèves
- 2.2 Les stratégies
- 2.3 La réflexivité
- 2.4 Réflexivité et activités grammaticales
- 2.5 Normes et variation
- 2.6 Proximités et distances entre les langues
- 2.7 L'apprentissage de la médiation
- 2.8 Les genres de textes
- 2.9 Les matières scolaires et les diversités culturelles
- 2.10 L'évaluation dans la perspective de l'éducation plurilingue et interculturelle
- 2.11 La formation des enseignants



# Chapitre 3 – Penser la continuité longitudinale et horizontale : le *scénario curriculaire* (3.8 et 3.9)

## CITE 3 (Deuxième cycle de l'enseignement secondaire)

*De bonnes bases asymétriques dans 3 ou 4 langues, adaptation à l'orientation disciplinaire ou au projet professionnel*

## CITE 2 (Premier cycle de l'enseignement secondaire)

*Utilisation des deux langues de scolarisation et ponctuellement de la langue étrangère pour l'enseignement de toutes les disciplines, evt. LE 2 comme matière*

## CITE 1 (Primaire)

*Alphabétisation en deux langues, introduction d'une langue étrangère comme matière avec appui sur les autres langues*

## CITE 0 (Préscolaire)

*Vie de la classe en alternance dans deux langues de scolarisation, activités d'éveil aux langues*

**p.ex. cas prototypique "enseignement bilingue", scénario 2, p.150 s.**

# The place of the languages of schooling in the curricula, 2015



# The language dimension in all subjects: equity and quality in education, 2015



1. L'importance des dimensions linguistiques de toutes les matières scolaires pour la qualité et l'équité dans l'éducation
2. Le rôle de la langue dans la construction et l'utilisation des connaissances
3. Les formes de la communication en classe et l'acquisition des connaissances disciplinaires
4. Vers l'appropriation de l'expression scientifique
5. Diversité linguistique, littératie spécifique aux matières et résultats scolaires
6. La construction de la maîtrise de la langue de scolarisation au cycle primaire
7. La langue comme matière
8. Pré requis linguistiques spécifiques aux matières dans l'enseignement secondaire
9. Approches de l'enseignement
10. L'élaboration du curriculum
11. La dimension linguistique dans la formation initiale et continue des enseignants
12. La qualité des formations relativement aux dimensions linguistiques des enseignements disciplinaires

# Education, mobility, otherness: the mediation functions of schools, 2015

